

Attr. Giovanni Pierluigi da Palestrina

# ALMA REDEMPTORIS MATER

*Antifona mariana del tempo di Avvento*

Da un manoscritto dell'Archivio dell'Oratorio di S. Filippo  
in S. Maria in Vallicella, Roma  
Revisione di L. Mandelli

The musical score consists of three systems of four-part polyphony. The voices are labeled S (Soprano), A (Alto), T (Tenor), and B (Bass). The lyrics are in Latin, with some words in French. The music is in common time, with various key signatures (F major, C major, G major, D major). The score includes three systems of music, with measures numbered 5, 10, and 15.

**System 1 (Measures 1-4):**

- Soprano (S):** Ál - - - - ma Re - dem - ptó - ris má - - - ter, quæ pér - vi - a cæ -
- Alto (A):** Re - dem - ptó - ris má - - - ter, quæ pér - vi - a cæ -
- Tenor (T):** Re - dem - ptó - ris má - - - ter, quæ per - vi - a cæ -
- Bass (B):** Re - dem - ptó - ris má - - - ter, quæ per - vi - a cæ -

**System 2 (Measures 5-8):**

- Soprano (S):** li pór - ta má - - nes, et stél - la má - - ris, suc - cür - - re ca -
- Alto (A):** li pór - ta má - - nes, et stél - la má - - ris, suc - cür - - re ca -
- Tenor (T):** li pór - ta má - - nes, et stél - la má - - ris, suc - cür - - re ca -
- Bass (B):** li pór - ta má - - nes, et stél - la má - - ris, suc - cür - - re ca -

**System 3 (Measures 9-12):**

- Soprano (S):** - - li pór - ta má - - nes, et stél - la má - - ris suc - cür - - re ca -
- Alto (A):** - - li pór - ta má - - nes, et stél - la má - - ris suc - cür - - re ca -
- Tenor (T):** - - li pór - ta má - - nes, et stél - la má - - ris suc - cür - - re ca -
- Bass (B):** - - li pór - ta má - - nes, et stél - la má - - ris suc - cür - - re ca -

**System 4 (Measures 13-16):**

- Soprano (S):** dén - ti súr - - ge - re qui cú - - rat pó - - - pu - lo.
- Alto (A):** dén - ti súr - - ge - re qui cú - - - rat pó - - - pu - lo.
- Tenor (T):** dén - ti súr - - ge - re qui cú - - - rat pó - - - pu - lo.
- Bass (B):** dén - ti súr - - ge - re qui cú - - - rat pó - - - pu - lo.

20

Tu, quæ ge - nu - í - sti, na - tú - ra mi - rán - te, tú - um

Tu, quæ ge - nu - í - sti na - tú - ra mi - rán - te, tú - um

Tu, quæ ge - nu - í - sti, na - tú - ra mi - rán - te, tú - um

Tu, quæ ge - nu - í - sti, na - tú - ra mi - rán - te, tú - um

25

sán - ctum ge - ni - tó - rem, Vír - go prí - us ac po -

sán - ctum ge - ni - tó - rem, Vír - - - go prí - - - us ac -

sán - ctum ge - ni - tó - rem, Vír - go prí - us,

sán - ctum ge - ni - tó - rem, Vír - - - go prí - - -

30

sté - ri-us, ac po-sté - ri - us, Ga - bri - é - lis ab ó - re

ac po - sté - ri - us, Ga - bri - é - lis ab ó - re

ac \_\_\_\_\_ po - sté - ri - us, Ga - bri - é - lis ab ó - re

- us, ac po - sté - ri - us, Ga - bri - é - lis ab \_\_\_\_\_ ó - re

35

sú - mens íl - lud A - - - - ve, pec -  
 sú - mens íl - lud A - - - - ve, pec - - - - ca -  
 sú - mens íl - lud A - - - - ve, pec - - - - ca - tó -  
 sú - mens íl - lud A - - - - ve, pec - - - - ca - tó -

40

- - ca - tó - rum mi - se - ré - - - - re, pec -  
 tó - rum mi - - - - se - ré - - - - re, pec - - - -  
 rum mi - se - ré - - - - re, pec - - - - ca -  
 rum mi - se - ré - - - - re, pec - - - - ca -

- - ca - tó - rum mi - - - - se - - - - ré - - - - re.  
 - - ca - tó - - - - rum mi - - - - se - - - - ré - - re.  
 tó - - rum mi - se - ré - - - - re.

Alma Redemptoris máter,  
quæ pérvia cæli pórtæ mánes,  
et stélla máris, succúrre cadénti  
súrgere qui cùrat pópulo.  
Tu quæ genuísti, natúra miránte,  
túum sánctum genítorem,  
Vírgo prius ac postérius,  
Gabriélis ab óre súmens illud Ave,  
peccatórum miserére.

*Madre benigna del Redentore,  
che sei porta aperta del cielo  
e stella del mare, vieni incontro  
al tuo debole popolo che tenta di risollevarsi.  
Tu che generasti, con stupore del creato,  
il tuo santo genitore,  
Vergine sempre pura,  
che accogli quel saluto dalla bocca di Gabriele,  
abbi pietà dei peccatori.*